

## Рецензия на учебное пособие

М. Ю. Котова, А. А. Колпакова, О. В. Раина, А. С. Шестакова-Стукун.  
«Тетради паремиографа. Выпуск 6. Польские пословичные параллели русских пословиц паремиологического минимума» / Под редакцией М. Ю. Котовой: Учебное пособие для студентов. - СПб., 2019.

Рецензируемое учебное пособие для студентов-славистов бакалавриата и магистратуры СПбГУ является частью серии учебных пособий по сопоставительной славянской паремиологии, начало которой было положено профессором кафедры славянской филологии СПбГУ М. Ю. Котовой в 2010 году.

Шестой выпуск «Тетрадей паремиографа» под редакцией проф. М. Ю. Котовой по жанру и композиции характеризуется теми же принципами, что и первые пять выпусков «Тетрадей паремиографа» (на болгарском, чешском, словацком, английском и белорусском материале), но при этом отличается и новизной, так как рецензируемое учебно-методическое пособие адресовано в первую очередь тем обучающимся, кто изучает польскую паремиологию. Последовательное сопоставление современных польских и русских пословиц позволяет объективно показать как их общность, так и национальную специфику.

При подготовке шестого выпуска «Тетрадей паремиографа» авторы использовали «Русско-славянский словарь пословиц с английскими соответствиями» М. Ю. Котовой (СПб., 2000), результаты авторского паремиологического социолингвистического эксперимента в Польше 2003-2004 гг. и последующего сканирования польского материала в интернет-пространстве.

Данное пособие может рассматриваться как материалы к польско-русскому словарю употребительных польских пословиц с их употребительными русскими пословичными параллелями, что является первым опытом подобных словарей в паремиографии. Скрупулёзный учёт паремиологических вариантов в обоих языках убедительно свидетельствует о значимости паремий и их речевой динамике.

Рекомендую предложенное учебно-методическое пособие М. Ю. Котовой, А. А. Колпаковой, О. В. Раина, А. С. Шестаковой-Стукун «Тетради паремиографа. Выпуск 6. Польские пословичные параллели русских пословиц паремиологического минимума» к использованию в учебном процессе и к опубликованию.



Лично подписать и заверить

Документ подготовлен по личной

инициативе *Смирнов В. В.*

20 МАЙ 2019

*Смирнов В. В.*

В. М. Мокиенко,  
доктор филологических наук,  
профессор СПбГУ